



STADT COTTBUS | CHÓŚEBUZ  
DER OBERBÜRGERMEISTER | WUŠY ŠOŁTA

## STADTVERORDNETENVERSAMMLUNG

### N i e d e r s c h r i f t

über die

#### **5. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung** (VII. Wahlperiode)

am 18.12.2019

- öffentlicher Teil -

Das Ergebnis der Sitzung ergibt sich aus der nachgehefteten Niederschrift.  
Die Sitzungsteilnehmer sind in der Anwesenheitsliste aufgeführt, die dem Original der Niederschrift beiliegt.

## **Stadtverwaltung Cottbus/Chósebus**

Büro des Oberbürgermeisters

Büro für Stadtverordnetenangelegenheiten, Beauftragte und Beiräte

### **N I E D E R S C H R I F T**

#### **über die 5. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung**

**am:** 18.12.2019

**Ort:** Saal des Stadthauses Erich Kästner Platz 1

**Beginn:** 14:00 Uhr

**Ende:** 16:40 Uhr

## **I. Ö f f e n t l i c h e r   T e i l**

### **Zu TOP 1.**

#### **Eröffnung der Sitzung**

Herr Droglä (Vors.) eröffnet die Sitzung und begrüßt alle Anwesenden.

Die Sitzung wird von Herr Droglä (Vors.) geleitet.

### **Zu TOP 2.**

#### **Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit**

Die fristgemäße Ladung wird festgestellt.

**anwesend:** 45 Stadtverordnete (siehe Anwesenheitsliste)  
1 Mitglied (Oberbürgermeister)

**nicht anwesend:** 5 Stadtverordnete

**Die Stadtverordnetenversammlung ist beschlussfähig.**

Von Seiten der Beigeordneten/Dezernenten nehmen an der Sitzung teil:

Frau Tzschoppe (BMin), Herr Dr. Niggemann (Beig. I), Herr Bergner (Dez. II) und Frau Dieckmann (Dezin. III).

### **Zu TOP 3.**

#### **Entscheidung über vorgebrachte Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der letzten Sitzung**

Änderungen zur Niederschrift über die 04. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 27.11.2019 öffentlicher Teil vom 16.12.2019.

### **Zu TOP 4.**

#### **Bestätigung der Tagesordnung**

Herr Droglä (Vors.) ruft den Entwurf der TO (Stand: 27.11.2019) auf.

Es gibt nachfolgende Änderungen/Ergänzungen, Hinweise und Informationen:

Herr Droglä (Vors.):

#### **Vorstellung der neuen Fachbereichsleiterinnen:**

Fachbereich 50 (Soziales)

→Frau Ines Lober

Fachbereich 40 (Bildung und Sport)

→Frau Yvonne von Deparade

#### **Neu unter TOP 6.1.1:**

**Herr Bergner (Dez. II)** berichtet über den Personal- bzw. Stellenwechsel im Geschäftsbereich II (Herr Geisler, Herr Gohr, Herr Helbig)

#### **Neue Anfragen**

**Frau Silke Milius (Reg.-Nr. 84/19)**

Gehaltserhöhungen Hr. Kelch (OB), Frau Tzschoppe (BMin),  
Hr. Dr. Niggemann (Beig.I)

**Herr Schöngarth (AfD) (Reg.-Nr. 83/19)**

Kommunale Wohnungsunternehmen, Gemeinschaftsunterkünfte

**Somit liegen 3 Einwohneranfragen und 4 Anfragen von Fraktionen/Einzelstadtverordneten vor.**

#### **Abstimmung der Tagesordnung:**

Die Tagesordnung wird **einstimmig** bei einer Enthaltung in geänderter/ergänzter Fassung **angenommen**.

## **5. Einwohnerfragestunde**

Es liegen drei Einwohneranfragen vor.

## **6. Berichte und Informationen**

### **6.1 Bericht des Oberbürgermeisters sowie Aussprache zum Bericht**

#### **6.1.1 Herr Bergner (Dez. II)**

berichtet über den Personal- bzw. Stellenwechsel im Geschäftsbereich II

### **6.2 Bericht des kaufmännischen Geschäftsführers der Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG**

Berichterstatter: Herr Beer

### **6.3 Petitionen**

Herr Dr. Bialas (stellv. Vors. des Ausschusses für Recht, Sicherheit, Ordnung und Petitionen)

#### **6.3.1 Petition von Herrn Düring „Ständige Täuschung der Bürger“ Posteingang am 09.12.2019**

## **7. Vorlagen der Verwaltung**

### **7.1 OB-018/19 Benennung der Mitglieder für den Seniorenbeirat**

(1. Wiederaufruf aus der StVV vom 27.11.2019)  
(Austauschblatt vom 09.12.2019)  
Gremienwahl nach § 41 Abs. 4 BbgKVerf

### **7.2 OB-020/19 Benennung der Mitglieder des Beirates für Integration und Migration der Stadt Cottbus/Chósebusz**

Gremienwahl nach § 41 Abs. 4 BbgKVerf

### **7.3 OB-026/19 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zwischen der Gemeinde Letschin und der Stadt Cottbus über den Betrieb eines geeigneten elektronischen Personenstandsregisterverfahrens sowie den Betrieb des IT-Fachverfahrens Automation im Standesamt (AutiSta)**

### **7.4 OB-028/19 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zwischen der Stadt Bad Liebenwerda und der Stadt Cottbus über den Betrieb eines geeigneten elektronischen Personenstandsregisterverfahrens sowie den Betrieb des IT-Fachverfahrens Automation im Standesamt (AutiSta)**

- 7.5 OB-029/19 3. Aktualisierung der Beschlussfassung über die Berufung von sachkundigen Einwohnern in die Fachausschüsse der Stadtverordnetenversammlung für die VII. Wahlperiode**  
(Grundsatzbeschluss der StVV vom 25.09.2019)  
Gremienwahl nach § 41 Abs. 4 BbgKVerf
- 7.6 I-023/19 Wahl der Schiedsperson für die Schiedsstelle Nord II**  
Einzelwahl nach § 40 Abs. 4 BbgKVerf
- 7.7 I-035/19 Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb „Kommunales Rechenzentrum der Stadt Cottbus“ für das Jahr 2020**
- 7.8 I-036/19 1. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2018 des Eigenbetriebes "Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus" und Ergebnisverwendung**  
**2. Entlastung der Werkleitung des Eigenbetriebes "Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus" für das Jahr 2018**
- 7.9 I-038/19 1. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2018 des Eigenbetriebes "Jugendkulturzentrum Glad-House" und Ergebnisverwendung**  
**2. Entlastung der Werkleitung des Eigenbetriebes "Jugendkulturzentrum Glad-House" für das Jahr 2018**
- 7.10 I-040/19 1. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2018 des Eigenbetriebes „Kommunales Rechenzentrum der Stadt Cottbus“ und Ergebnisverwendung**  
**2. Entlastung der Werkleitung des Eigenbetriebes „Kommunales Rechenzentrum der Stadt Cottbus“**
- 7.11 I-049/19 Bestellung einer Werkleitung für den Eigenbetrieb „Kommunale Kinder- und Jugendhilfe der Stadt Cottbus“**  
Einzelwahl nach § 40 Abs. 4 BbgKVerf
- 7.12 I-050/19 Gründung einer Tochtergesellschaft der „Carl-Thiem-Klinikum Cottbus gGmbH“ mit dem Zweck der Durchführung von Forschungsvorhaben**
- 7.13 II-019/19 Wahl der Mitglieder für den Polizeibeirat**  
(Austauschblatt vom 09.12.2019)  
Gremienwahl nach § 41 Abs. 4 BbgKVerf

- 7.14 III-010/19 Erste Änderung der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Inanspruchnahme von Plätzen in den Kindertagesstätten in Trägerschaft der Stadt Cottbus/Chósebuz und in öffentlich vermittelter Kindertagespflege der Stadt Cottbus/Chósebuz vom 25.05.2016 (Elternbeitragssatzung der Stadt Cottbus/Chósebuz)**  
(1. Wiederaufruf aus der StVV am 27.11.2019)
- 7.15 IV-043/19 Namensgebung für die im Geltungsbereich des Bebauungsplans „Franz-Mehring-Straße/Briesmannstraße (Enkefabrik)“ liegende Planstraße A/B im Ortsteil Mitte**

## **8. Anträge aus der Stadtverordnetenversammlung**

- 8.1 039/19 Entwicklung eines Konzepts zu fremdsprachigen Angeboten in der Verwaltung**  
Antragsteller: Fraktion DIE LINKE.; Unser Cottbus/FDP  
(Wiederaufruf aus der StVV vom 27.11.2019)  
(Beanstandung [Anlage zur Einladung] durch den Oberbürgermeister)  
-namentliche Abstimmung gemäß § 55 (1) BbgKVerf erforderlich-
- 8.2 042/19 Status Quo der Cottbuser Landschaftsgewässer erhalten**  
Antragsteller: Fraktion SPD  
(Wiederaufruf aus der StVV vom 27.11.2019)  
(Beanstandung [Anlage zur Einladung] durch den Oberbürgermeister)  
-namentliche Abstimmung gemäß § 55 (1) BbgKVerf erforderlich-

## **9. Anfragen aus der Stadtverordnetenversammlung**

Es liegen **vier** Anfragen von Fraktionen/Einzelstadtverordneten vor.

## **10. Persönliche Mitteilungen und Erklärungen**

## **II. Nicht öffentlicher Teil**

- 1. Entscheidung über vorgebrachte Einwendungen gegen die Niederschrift über den nicht öffentlichen Teil der letzten Sitzung**
- 2. Berichte und Informationen**
  - 2.1 Informationen des Oberbürgermeisters**
- 3. Vorlagen, Anträge und Anfragen**
  - 3.1 IV-016/19 Aufhebung des StVV-Beschlusses IV-004-56/14 vom 26.02.2014  
Übertragung von Grundstücken gem.  
Vermögenszuordnungsgesetzes bzw. notariellem Vertrag**
  - 3.2 IV-019/19 Übertragung von Grundstücken gem.  
Vermögenszuordnungsgesetzes bzw. notariellem Vertrag**
- 4. Persönliche Mitteilungen und Erklärungen**
- 5. Schließung der Sitzung**

Es gibt keine weiteren Sachverhalte.

## **Abarbeitung der Tagesordnung**

### **Zu TOP 5.** **Einwohnerfragestunde**

**Herr Bernd Müller (Reg.-Nr. 81/19)**

**Verwaltungsgerichtsprozesse**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Einwohneranfrage auf.

Herr Dr. Niggemann (Beig. I) gibt die mündliche Antwort.

Die schriftliche Beantwortung wird in Verantwortlichkeit des GB I an den Fragesteller übersandt, den Fraktionen/Einzelstadtverordneten zur Kenntnis gegeben und ins Netz gestellt.

**Herr Bernd Müller (Reg.-Nr. 82/19)**

**§ 5 der Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Einwohneranfrage auf und gibt die mündliche Antwort.

Die schriftliche Beantwortung wird an den Fragesteller übersandt, den Fraktionen/Einzelstadtverordneten zur Kenntnis gegeben und ins Netz gestellt.

**Frau Silke Milius (Reg.-Nr. 84/19)**

**Gehaltserhöhungen Hr. Kelch (OB), Frau Tzschope (BMin),  
Hr. Dr Niggemann (I Beig.)**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Einwohneranfrage auf.

Frau Gotzel (FBL 10) gibt die mündliche Antwort.

Die schriftliche Beantwortung wird in Verantwortlichkeit des GB I an die Fragestellerin übersandt, den Fraktionen/Einzelstadtverordneten zur Kenntnis gegeben und ins Netz gestellt.

### **Zu TOP 6.** **Berichte und Informationen**

**6.1 Bericht des Oberbürgermeisters sowie Aussprache zum Bericht**

Berichterstatte: Herr Kelch

Herr Droglä (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Kelch (OB).

Herr Kelch (OB) gibt seinen Bericht.

Aussprache zum Bericht:

Herr Droglä (Vors.) informiert über das vorliegende Urteil zur Gültigkeit der Kommunalwahl. Herr Droglä (Vors.) teilt mit, dass das Gericht keine Revision zulässt. Allerdings wäre eine Nichtzulassungsbeschwerde möglich. Die beauftragte Anwaltskanzlei rät aufgrund geringer Erfolgsaussichten hiervon ab.

Herr Droglä (Vors.) fragt, ob es gegenteilige Meinungen hierzu gibt.  
Alle anwesenden Stadtverordneten signalisieren stillschweigende Zustimmung auf die Nichtzulassungsbeschwerde zu verzichten.

Herr Droglä (Vors.) informiert weiterhin über die ablehnende Antwort der Kommunalaufsicht zur geplanten Fraktionsbildung „Aktives Cottbus“.

#### **6.1.1 Bericht Herr Bergner (Dez. II)**

Herr Droglä (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Bergner (Dez. II)

Herr Bergner (Dez. II)  
gibt seinen Bericht.

#### **6.2 Bericht des kaufmännischen Geschäftsführers der Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG** Berichterstatte: Herr Beer

Herr Droglä (Vors.) ruft den TOP auf und übergibt an Herrn Beer  
(Kaufmännischer Geschäftsführer der Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG)

Herr Beer  
(Kaufmännischer Geschäftsführer der Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG)  
gibt seinen Bericht.

Aussprache zum Bericht:

Redebeiträge: Herr Pschuskel (CDU), Herr Scharmacher (AfD)

Herr Droglä (Vors.) findet persönliche Worte und dankt für die geleistete Arbeit.

#### **6.3 Petitionen**

Herr Dr. Bialas (stellv. Vors. des Ausschusses für Recht, Sicherheit, Ordnung und Petitionen)

##### **6.3.1 Petition von Herrn Düring „Ständige Täuschung der Bürger“ Posteingang am 09.12.2019**

Herr Dr. Bialas (stellv. Vors. des Ausschusses für Recht, Sicherheit, Ordnung und Petitionen) berichtet über gemeinsames Vorgehen mit der Unteren Straßenbaubehörde und bietet gemeinsames Gespräch im Januar an.

## **Zu TOP 7.**

### **Vorlagen der Verwaltung**

Die Ausschussvoten zu den einzelnen Beschlussvorschlägen liegen vor und können bei Bedarf durch Herrn Droglä (Vors.) öffentlich bekannt gegeben werden.

*(Die Auflistung der Abstimmungsergebnisse der Fachausschüsse für die StVV am 18.12.2019 ist der Akte der Tagung beigelegt.)*

- 7.1 OB-018/19 Benennung der Mitglieder für den Seniorenbeirat**  
(1. Wiederaufruf aus der StVV vom 27.11.2019)  
(Austauschblatt vom 09.12.2019)  
Gremienwahl nach § 41 Abs. 4 BbgKverf – offener Wahlbeschluss

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.

Herr Richter (Vors. Soz. Ausschuss) berichtet über positives Votum aus dem Sozialausschuss.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **mehrheitlich** bei 2 Gegenstimmen und 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. OB-018-5/19**

---

- 7.2 OB-020/19 Benennung der Mitglieder des Beirates für Integration und Migration der Stadt Cottbus/Chóšebuz.**  
Gremienwahl nach § 41 Abs. 4 BbgKverf – offener Wahlbeschluss

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.

Herr Richter (Vors. Soz. Ausschuss) berichtet über den erfolgten Auswahlprozess der Beiratsmitglieder.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **mehrheitlich** bei 3 Gegenstimmen und 3 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. OB-020-5/19**

---

**7.3 OB-026/19 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zwischen der Gemeinde Letschin und der Stadt Cottbus über den Betrieb eines geeigneten elektronischen Personenstandsregisterverfahrens sowie den Betrieb des IT-Fachverfahrens Automation im Standesamt (AutiSta)**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. OB-026-5/19**

---

**7.4 OB-028/19 1. Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung zwischen der Stadt Bad Liebenwerda und der Stadt Cottbus über den Betrieb eines geeigneten elektronischen Personenstandsregisterverfahrens sowie den Betrieb des IT-Fachverfahrens Automation im Standesamt (AutiSta)**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. OB-028-5/19**

---

**7.5 OB-029/19 3. Aktualisierung der Beschlussfassung über die Berufung von sachkundigen Einwohnern in die Fachausschüsse der Stadtverordnetenversammlung für die VII. Wahlperiode (Grundsatzbeschluss der StVV vom 25.09.2019) Gremienwahl nach § 41 Abs. 4 BbgKverf**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 3 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. OB-029-5/19**

---

**7.6 I-023/19 Wahl der Schiedsperson für die Schiedsstelle Nord II**  
Einzelwahl nach § 40 Abs. 4 BbgKVerf

Herr Drogla (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. I-023-5/19**

Herr Drogla (Vors.) informiert darüber, dass eine Einzelwahl gemäß § 40 BbgKVerf durchgeführt wird.

Herr Drogla (Vors.) übergibt zur Durchführung der Wahl an Frau Domke (Vors. d. ständ. Wahlausschusses).

Frau Domke (Vors. d. ständ. Wahlausschusses) eröffnet und schließt den Wahlgang.

Im Ergebnis des durchgeführten Wahlganges verliest Herr Drogla (Vors.) das von Frau Domke (Vors. d. ständ. Wahlausschusses) unterzeichnete Ergebnisprotokoll öffentlich.

Das genaue Wahlergebnis liegt dem Sitzungsordner bei.

**Herr Thomas Kornek** ist durch Einzelwahl gemäß § 40 BbgKVerf, mit 40 Ja- Stimmen, 3 Gegenstimmen bei 3 Enthaltungen, **gewählt**.

---

**7.7 I-035/19 Beschluss über den Wirtschaftsplan für den Eigenbetrieb**  
**„Kommunales Rechenzentrum der Stadt Cottbus“ für das Jahr**  
**2020**

Herr Drogla (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 3 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. I-035-5/19**

---

- 7.8 I-036/19**      **1. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2018 des Eigenbetriebes "Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus" und Ergebnisverwendung**  
**2. Entlastung der Werkleitung des Eigenbetriebes "Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus" für das Jahr 2018**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. I-036-5/19**

---

- 7.9 I-038/19**      **1. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2018 des Eigenbetriebes "Jugendkulturzentrum Glad-House" und Ergebnisverwendung**  
**2. Entlastung der Werkleitung des Eigenbetriebes "Jugendkulturzentrum Glad-House" für das Jahr 2018**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 7 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. I-038-5/19**

---

- 7.10 I-040/19**      **1. Feststellung des geprüften Jahresabschlusses 2018 des Eigenbetriebes „Kommunales Rechenzentrum der Stadt Cottbus“ und Ergebnisverwendung**  
**2. Entlastung der Werkleitung des Eigenbetriebes „Kommunales Rechenzentrum der Stadt Cottbus“**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. I-040-5/19**

---

**7.11 I-049/19 Bestellung einer Werkleitung für den Eigenbetrieb „Kommunale Kinder- und Jugendhilfe der Stadt Cottbus“**  
Einzelwahl nach § 40 Abs. 4 BbgKVerf

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. I-049-5/19**

Herr Droglä (Vors.) informiert darüber, dass eine Einzelwahl gemäß § 40 BbgKVerf durchgeführt wird.

Herr Droglä (Vors.) übergibt zur Durchführung der Wahl an Frau Domke (Vors. d. ständ. Wahlausschusses).

Frau Domke (Vors. d. ständ. Wahlausschusses) eröffnet und schließt den Wahlgang.

Im Ergebnis des durchgeführten Wahlganges verliest Herr Droglä (Vors.) das von Frau Domke (Vors. d. ständ. Wahlausschusses) unterzeichnete Ergebnisprotokoll öffentlich.

Das genaue Wahlergebnis liegt dem Sitzungsordner bei.

**Frau Maren Dieckmann** (Dezin. III) ist durch Einzelwahl gemäß § 40 BbgKVerf, mit 40 Ja-Stimmen, 1 Gegenstimme bei 3 Enthaltungen, **gewählt**.

---

**7.12 I-050/19 Gründung einer Tochtergesellschaft der „Carl-Thiem-Klinikum Cottbus gGmbH“ mit dem Zweck der Durchführung von Forschungsvorhaben**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. I-050-5/19**

---

**7.13 II-019/19 Wahl der Mitglieder für den Polizeibeirat**  
(Austauschblatt vom 09.12.2019)  
Gremienwahl nach § 41 Abs. 4 BbgKVerf

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. II-019-5/19**

---

**7.14 III-010/19 Erste Änderung der Satzung über die Erhebung von**  
**Gebühren für die Inanspruchnahme von Plätzen in den**  
**Kindertagesstätten in Trägerschaft der Stadt Cottbus/Chósebuz**  
**und in öffentlich vermittelter Kindertagespflege der Stadt**  
**Cottbus/Chósebuz vom 25.05.2016**  
**(Elternbeitragssatzung der Stadt Cottbus/Chósebuz)**  
(1. Wiederaufruf aus der StVV am 27.11.2019)

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.

Herr Sicker (UC/FDP) gibt unterstützende Worte zur Vorlage.

Herr Kurth (Vors. JHA) mit Erläuterungen zur bisherigen Diskussion.

Frau Dieckmann (Dezin. III) berichtet über umfassende vorherige Informationsweitergabe  
an die StVV.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 4 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. III-010-5/19**

---

**7.15 IV-043/19 Namensgebung für die im Geltungsbereich des Bebauungsplans**  
**„Franz-Mehring-Straße/Briesmannstraße (Enkefabrik)“ liegende**  
**Planstraße A/B im Ortsteil Mitte**

Herr Droglä (Vors.) ruft die Vorlage auf und beantragt Beschlussfassung.  
Keine weiteren Bemerkungen.

Abstimmung Vorlage:

Die Vorlage wird **einstimmig** bei 2 Enthaltungen in vorliegender Fassung **beschlossen**.

**Beschluss-Nr. IV-043-5/19**

---

## **Zu TOP 8.**

### **Anträge aus der Stadtverordnetenversammlung**

#### **8.1 039/19 Entwicklung eines Konzepts zu fremdsprachigen Angeboten in der Verwaltung**

Antragsteller: Fraktion DIE LINKE.; Unser Cottbus/FDP

(Wiederaufruf aus der StVV vom 27.11.2019)

(Beanstandung [Anlage zur Einladung] durch den Oberbürgermeister)  
namentliche Abstimmung gemäß § 55 (1) BbgKVerf

Herr Droglä (Vors.) ruft den Antrag auf und beantragt die namentliche Abstimmung gemäß § 55 (1) BbgKVerf.

Herr Droglä (Vors.) ruft alle Stadtverordneten in alphabetischer Reihenfolge auf und bittet um Abstimmung.

| <b>Namentliche Abstimmung zum Antrag 039/19</b> |                      |                |                            |           |             |                   |
|-------------------------------------------------|----------------------|----------------|----------------------------|-----------|-------------|-------------------|
| <b>Nr.</b>                                      | <b>Name</b>          | <b>Vorname</b> | <b>Funktion/Fraktion</b>   | <b>Ja</b> | <b>Nein</b> | <b>Enthaltung</b> |
| 1                                               | Amat Kreft           | Robert         | AUB/SUB                    | x         |             |                   |
| 2                                               | Benken               | Sven           | Unser Cottbus/<br>FDP      | x         |             |                   |
| 3                                               | Bialas, Dr.          | Wolfgang       | CDU                        |           | x           |                   |
| 4                                               | Breitschuh-<br>Wiehe | Gudrun         | B90/DIE GRÜNEN             | x         |             |                   |
| 5                                               | Buder                | Monique        | Einzelstadt-<br>verordnete |           | x           |                   |
| 6                                               | Domke                | Barbara        | B90/DIE GRÜNEN             | x         |             |                   |
| 7                                               | Droglä               | Reinhard       | SPD                        | x         |             |                   |
| 8                                               | Dyrda                | Anja           | AUB/SUB                    | x         |             |                   |
| 9                                               | Galle                | Rüdiger        | CDU                        |           | x           |                   |
| 10                                              | Gärtner              | Philipp        | Unser Cottbus/<br>FDP      | x         |             |                   |
| 11                                              | Groß                 | Klaus          | AfD                        |           | x           |                   |
| 12                                              | Heine                | Matthias       | DIE LINKE.                 | x         |             |                   |
| 13                                              | Heger                | Anja           | SPD                        | x         |             |                   |
| 14                                              | Käks                 | Joachim        | CDU                        |           | x           |                   |
| 15                                              | Kaps                 | Torsten        | AUB/SUB                    | x         |             |                   |

| Nr. | Name           | Vorname       | Funktion/Fraktion      | Ja | Nein | Enthaltung |
|-----|----------------|---------------|------------------------|----|------|------------|
| 16  | Kaun           | André         | DIE LINKE.             |    |      |            |
| 17  | Kelch          | Holger        | Oberbürgermeister      |    | x    |            |
| 18  | Kettlitz       | Denis         | SPD                    | x  |      |            |
| 19  | Kircheis       | Kerstin       | SPD                    | x  |      |            |
| 20  | Koal, Dr. med. | Magrit        | AfD                    |    | x    |            |
| 21  | Kostrewa       | Lena          | SPD                    |    |      |            |
| 22  | Kühl           | Karin         | DIE LINKE.             | x  |      |            |
| 23  | Kühne, Dr.     | Martin        | B90/DIE GRÜNEN         | x  |      |            |
| 24  | Kurth          | Gunnar        | SPD                    | x  |      |            |
| 25  | Lehmann        | Jörn-Matthias | AUB/SUB                | x  |      |            |
| 26  | Loehr          | Matthias      | DIE LINKE.             | x  |      |            |
| 27  | Loehr          | Katharina     | DIE LINKE.             | x  |      |            |
| 28  | Mankour        | Birgit        | DIE LINKE.             | x  |      |            |
| 29  | Markusch       | Heinz-Dieter  | AfD                    |    |      |            |
| 30  | Merz           | Barbara       | Unser Cottbus/<br>FDP  | x  |      |            |
| 31  | Micklich       | Dietmar       | AfD                    |    | x    |            |
| 32  | Mittag         | Frank         | Unser Cottbus/<br>FDP  |    |      |            |
| 33  | Münch, Dr.     | Martina       | SPD                    | x  |      |            |
| 34  | Pschuskel      | Hans-Joachim  | CDU                    |    | x    |            |
| 35  | Rabes          | Michael       | CDU                    |    |      | x          |
| 36  | Richter        | Eberhard      | DIE LINKE.             | x  |      |            |
| 37  | Rothe          | Andreas       | SPD                    | x  |      |            |
| 38  | Scharmacher    | Ingo          | AfD                    |    | x    |            |
| 39  | Schenker       | Richard       | Einzelstadtverordneter |    | x    |            |
| 40  | Schnapke       | Jörg          | CDU                    |    | x    |            |
| 41  | Schöngarth     | Andy          | AfD                    |    | x    |            |
| 42  | Schulz         | Dieter        | AUB/SUB                |    |      |            |
| 43  | Schulz         | Dietmar       | CDU                    |    | x    |            |
| 44  | Sicker         | Felix         | Unser Cottbus/<br>FDP  | x  |      |            |

| Nr. | Name                    | Vorname      | Funktion/Fraktion           | Ja | Nein | Enthaltung |
|-----|-------------------------|--------------|-----------------------------|----|------|------------|
| 45  | Siewert                 | Jürgen       | Unser Cottbus/<br>FDP       | x  |      |            |
| 46  | Simonek                 | Georg        | AfD                         |    | x    |            |
| 47  | Spring-<br>Räumschüssel | Marianne     | AfD                         |    | x    |            |
| 48  | Steinberg               | Michael      | Einzelstadt-<br>verordneter |    | x    |            |
| 49  | Strese                  | Hagen        | CDU                         |    | x    |            |
| 50  | Sutowicz, Dr.           | Mario        | CDU                         |    | x    |            |
| 51  | Weißflog                | Hans-Joachim | B90/DIE GRÜNEN              | x  |      |            |

Herr Droglä (Vors.) verliest das von Herrn Groß (1. stellv. Vors. StVV) und Frau Kühl (2. stellv. Vors. StVV) ausgezählte Ergebnis der namentlichen Abstimmung.

#### Namentliche Abstimmung zum Antrag

Der Antrag wird **mehrheitlich** mit 26 Ja-Stimmen bei 19 Gegenstimmen und 1 Enthaltung in vorliegender Fassung **angenommen**.

- 8.2 042/19 Status Quo der Cottbuser Landschaftsgewässer erhalten**  
 Antragsteller: Fraktion SPD  
 (Wiederaufruf aus der StVV vom 27.11.2019)  
 (Beanstandung [Anlage zur Einladung] durch den Oberbürgermeister)

Herr Droglä (Vors.) ruft den Antrag auf und beantragt die namentliche Abstimmung gemäß § 55 (1) BbgKVerf.

| Namentliche Abstimmung zum Antrag 042/19 |             |          |                       |    |      |            |
|------------------------------------------|-------------|----------|-----------------------|----|------|------------|
| Nr.                                      | Name        | Vorname  | Funktion/Fraktion     | Ja | Nein | Enthaltung |
| 1                                        | Amat Kreft  | Robert   | AUB/SUB               | x  |      |            |
| 2                                        | Benken      | Sven     | Unser Cottbus/<br>FDP | x  |      |            |
| 3                                        | Bialas, Dr. | Wolfgang | CDU                   | x  |      |            |

| Nr. | Name                 | Vorname       | Funktion/Fraktion          | Ja | Nein | Enthaltung |
|-----|----------------------|---------------|----------------------------|----|------|------------|
| 4   | Breitschuh-<br>Wiehe | Gudrun        | B90/DIE GRÜNEN             | x  |      |            |
| 5   | Buder                | Monique       | Einzelstadt-<br>verordnete | x  |      |            |
| 6   | Domke                | Barbara       | B90/DIE GRÜNEN             | x  |      |            |
| 7   | Drogla               | Reinhard      | SPD                        | x  |      |            |
| 8   | Dyrda                | Anja          | AUB/SUB                    | x  |      |            |
| 9   | Galle                | Rüdiger       | CDU                        | x  |      |            |
| 10  | Gärtner              | Philipp       | Unser Cottbus/<br>FDP      | x  |      |            |
| 11  | Groß                 | Klaus         | AfD                        | x  |      |            |
| 12  | Heine                | Matthias      | DIE LINKE.                 | x  |      |            |
| 13  | Heger                | Anja          | SPD                        | x  |      |            |
| 14  | Käks                 | Joachim       | CDU                        | x  |      |            |
| 15  | Kaps                 | Torsten       | AUB/SUB                    | x  |      |            |
| 16  | Kaun                 | André         | DIE LINKE.                 |    |      |            |
| 17  | Kelch                | Holger        | Oberbürger-<br>meister     |    | x    |            |
| 18  | Kettlitz             | Denis         | SPD                        | x  |      |            |
| 19  | Kircheis             | Kerstin       | SPD                        | x  |      |            |
| 20  | Koal, Dr. med.       | Margit        | AfD                        |    |      | x          |
| 21  | Kostrewa             | Lena          | SPD                        |    |      |            |
| 22  | Kühl                 | Karin         | DIE LINKE.                 | x  |      |            |
| 23  | Kühne, Dr.           | Martin        | B90/DIE GRÜNEN             | x  |      |            |
| 24  | Kurth                | Gunnar        | SPD                        | x  |      |            |
| 25  | Lehmann              | Jörn-Matthias | AUB/SUB                    | x  |      |            |
| 26  | Loehr                | Matthias      | DIE LINKE.                 | x  |      |            |
| 27  | Loehr                | Katharina     | DIE LINKE.                 | x  |      |            |
| 28  | Mankour              | Birgit        | DIE LINKE.                 | x  |      |            |
| 29  | Markusch             | Heinz-Dieter  | AfD                        |    |      |            |
| 30  | Merz                 | Barbara       | Unser Cottbus/<br>FDP      | x  |      |            |
| 31  | Micklich             | Dietmar       | AfD                        | x  |      |            |
| 32  | Mittag               | Frank         | Unser Cottbus/<br>FDP      |    |      |            |

| Nr. | Name                    | Vorname      | Funktion/Fraktion           | Ja | Nein | Enthaltung |
|-----|-------------------------|--------------|-----------------------------|----|------|------------|
| 33  | Münch, Dr.              | Martina      | SPD                         | x  |      |            |
| 34  | Pschuskel               | Hans-Joachim | CDU                         |    |      | x          |
| 35  | Rabes                   | Michael      | CDU                         | x  |      |            |
| 36  | Richter                 | Eberhard     | DIE LINKE.                  | x  |      |            |
| 37  | Rothe                   | Andreas      | SPD                         | x  |      |            |
| 38  | Scharmacher             | Ingo         | AfD                         | x  |      |            |
| 39  | Schenker                | Richard      | Einzelstadt-<br>verordneter |    |      | x          |
| 40  | Schnapke                | Jörg         | CDU                         | x  |      |            |
| 41  | Schöngarth              | Andy         | AfD                         | x  |      |            |
| 42  | Schulz                  | Dieter       | AUB/SUB                     |    |      |            |
| 43  | Schulz                  | Dietmar      | CDU                         |    |      | x          |
| 44  | Sicker                  | Felix        | Unser Cottbus/<br>FDP       | x  |      |            |
| 45  | Siewert                 | Jürgen       | Unser Cottbus/<br>FDP       | x  |      |            |
| 46  | Simonek                 | Georg        | AfD                         | x  |      |            |
| 47  | Spring-<br>Räumschüssel | Marianne     | AfD                         | x  |      |            |
| 48  | Steinberg               | Michael      | Einzelstadt-<br>verordneter | x  |      |            |
| 49  | Strese                  | Hagen        | CDU                         | x  |      |            |
| 50  | Sutowicz, Dr.           | Mario        | CDU                         |    |      | x          |
| 51  | Weißflog                | Hans-Joachim | B90/DIE GRÜNEN              | x  |      |            |

Herr Drogla (Vors.) verliest das von Herrn Groß (1. stellv. Vors. StVV) und Frau Kühl (2. stellv. Vors. StVV) ausgezähltes Ergebnis der namentlichen Abstimmung.

Namentliche Abstimmung zum Antrag:

Der Antrag wird **mehrheitlich** mit 40 Ja- Stimmen bei 1 Gegenstimme und 5 Enthaltungen in vorliegender Fassung **angenommen**.

## **ZU TOP 9.**

### **Anfragen aus der Stadtverordnetenversammlung**

Es liegen zum Zeitpunkt der Erstellung der TO 4 Anfragen von Fraktionen und Einzelstadtverordneten für den öffentlichen Teil vor.

#### **AUB/SUB (Reg.-Nr. 78/19)**

##### **Rauchverbot auf kommunalen Kinder-, Geräte- und Ballspielplätzen**

Herr Drogla (Vors.) ruft die Anfrage auf.

Herr Bergner (Dez. II) gibt die mündliche Antwort.

Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen/Einzelstadtverordneten bis zur nächsten StVV nachzureichen und wird ins Netz gestellt.

#### **AUB/SUB (Reg.-Nr. 79/19)**

##### **Defibrillatoren in öffentlichen Einrichtungen**

Herr Drogla (Vors.) ruft die Anfrage auf.

Frau Dieckmann (Dezin. III) gibt die mündliche Antwort.

Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen/Einzelstadtverordneten bis zur nächsten StVV nachzureichen und wird ins Netz gestellt.

#### **B90/DIE Grünen (Reg.-Nr. 80/90)**

##### **- Voraussetzungen für das papierlose Arbeiten der Fraktionen in der Stadtverordnetenversammlung –**

Herr Drogla (Vors.) ruft die Anfrage auf.

Frau Tzschoppe (BMin) gibt die mündliche Antwort.

Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen/Einzelstadtverordneten bis zur nächsten StVV nachzureichen und wird ins Netz gestellt.

#### **Herr Schöngarth (AfD) (Reg.-Nr. 83/19)**

##### **Kommunale Wohnungsunternehmen, Gemeinschaftsunterkünfte**

Herr Drogla (Vors.) ruft die Anfrage auf.

Frau Dieckmann (Dezin. III) gibt die mündliche Antwort.

Die schriftliche Antwort ist den Fraktionen/Einzelstadtverordneten bis zur nächsten StVV nachzureichen und wird ins Netz gestellt.

## **10. Persönliche Mitteilungen und Erklärungen**

Es gibt keine weiteren Sachverhalte.

Cottbus/Chóšebuz, 22.01.2020

gez.

Reinhard Drogla

Vorsitzender der Stadtverordnetenversammlung Cottbus/Chóšebuz